

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 25 (1998)
Heft: 3

Rubrik: ASS-Info

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unterstützung für junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer

Helfen Sie Brücken zur Schweiz bauen

Die Angebote für Jugendliche gehören zu den wichtigsten und beliebtesten Dienstleistungen des Auslandschweizer-Sekretariats. Mit einem Gönnerbeitrag helfen Sie jungen Landsleuten, Brücken in die Schweiz zu schlagen.

Mehr als 1000 junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer erkundigen sich jährlich über Ausbildungsmöglichkeiten in der Schweiz, gut 1800 besuchen

„Der Jugendaustausch liess mich spüren, das in meinen Adern nebst dem argentinischen auch noch Schweizer Blut fliesst.“

(AGUSTIN, ARGENTINIEN)

eine der 17 Schweizerschulen im Ausland, etwa 550 nehmen an Jugendlagern in der Schweiz teil, und rund 50 machen beim Jugendaustausch mit. Diese Zahlen zeigen, welch hohen Stellenwert Kontakte mit der Schweiz gerade für junge Landsleute in aller Welt haben. Sie belegen auch die Notwendigkeit der entsprechenden Dienstleistungen des Auslandschweizer-Sekretariats (ASS).

Aufenthalte in der Schweiz helfen den Kindern und Ju-

gendlichen, ihre schweizerischen Wurzeln zu entdecken, ihre Beziehungen zu ihrer Heimat oder zur Heimat ihrer Eltern zu pflegen, ein realistisches Bild der heutigen Schweiz zu erhalten. Eine Ausbildung in der Schweiz oder an einer Schweizerschule im Ausland ist für viele gleichbedeutend mit einem hochwertigen schulischen Rucksack, aus dem sie ein Leben lang zehren können.

Es gibt jedoch zahlreiche junge Landsleute im Ausland, die von diesen Angeboten nicht Gebrauch machen können, weil ihnen die finanziellen Mittel fehlen. Das Auslandschweizer-Sekretariat verfügt über praktisch

„Ich bin überglücklich über die Ausrichtung eines Stipendiums. Es erleichtert mir den weiteren Verlauf meines Studiums erheblich.“

(KLAUS, DEUTSCHLAND)

keine Mittel, die es erlauben würden, Stipendien oder Reise- und Lagerbeiträge auszurichten. Mit einem Gönnerbeitrag helfen Sie mit, dass diese Kinder und Jugendlichen trotzdem in

„Ich möchte herzlich für Eure Hilfe danken, die es mir erlaubt hat, mein Studium ohne ständige Finanzsorgen zu absolvieren.“

(ANGE-AURÉLIE, ELFENBEINKÜSTE)

den Genuss dieser Dienstleistungen kommen. Selbstverständlich bestimmen Sie, für welchen Bereich Ihr Beitrag verwendet wird: Kreuzen Sie einfach die entsprechende Rubrik auf dem beiliegenden Talon an.

Unter dem Titel «Back to the Roots» hat das ASS ein Video produziert, das seine Jugendangebote vorstellt.

Sie können das Video zum Selbstkostenpreis beziehen. Übersteigt Ihr Gönnerbeitrag 300 Franken, schenken wir es Ihnen als Dank für Ihre Grosszügigkeit. Senden Sie den Talon ans

Auslandschweizer-Sekretariat
Alpenstrasse 26
CH-3000 Bern 16
Fax +41 31 351 61 50
E-Mail: post_aso@aso.ch



„Vielen Dank, dass Ihr mir ermöglicht habt, die Schweiz zu besuchen.“

(PAUL, USA)

Mit Ihrem Engagement ermöglichen Sie Begegnungen zwischen jungen Landsleuten aus aller Welt und mit der Schweiz. Im Namen der Jugendlichen danken wir Ihnen dafür ganz herzlich.

ASS-Jugendangebote: Austausch, Lager, Schweizerschulen, Ausbildung

Vier Institutionen mit Dienstleistungen für junge Landsleute im Ausland sind unter dem Dach des Auslandschweizer-Sekretariats (ASS) vereint:

- AJAS, der Verein zur Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, dient als Anlaufstelle für alle Fragen bezüglich einer Ausbildung in der Schweiz.
- Das Komitee für Schweizerschulen im Ausland unterstützt die 17 vom Bund anerkannten Schweizerschulen im nicht-pädagogischen Bereich und betreut deren Interessen in der Schweiz.
- Der Jugenddienst des ASS organisiert Winter- und Sommerlager für 15-25jährige. In 20 Ländern offeriert er der gleichen Altersgruppe die Möglichkeit eines 4-6wöchigen Jugendaustausches.
- Die Stiftung für junge Auslandschweizer organisiert Winter- und Sommer-Ferienkolonien für 7-14jährige. Für die gleiche Altersgruppe vermittelt sie auch Familienaufenthalte in der Schweiz.

- ☐ Ich/wir leiste(n) einen Gönnerbeitrag von CHF _____
Mein/unser Beitrag soll eingesetzt werden für
- ☐ Ausbildungsstipendien in der Schweiz
 - ☐ Ausbildungsstipendien an Schweizerschulen im Ausland
 - ☐ Jugendlager/Ferienkolonien
 - ☐ Jugendaustausch
- Mein/unser Gönnerbeitrag beträgt mindestens CHF 300.-
Ich/wir erhalte(n) daher kostenlos das Video «Back to the roots».
Gewünschte Sprache:
- ☐ deutsch ☐ französisch ☐ italienisch ☐ englisch ☐ spanisch.
- ☐ Ich/wir bestelle(n) das Video «Back to the roots» zum Selbstkostenpreis von CHF 30.- (inkl. Versandspesen). Bitte oben gewünschte Sprache ankreuzen
- ☐ Den Betrag überweise(n) ich/wir auf das Postscheckkonto 30-6768-9 oder das Konto 16 129.446.0.98 bei der Berner Kantonalbank in Bern
- ☐ Der Betrag kann meiner/unserer Eurocard/Mastercard/Visacard belastet werden (bitte Zutreffendes unterstreichen)

Nr. _____ Verfall _____

Name, Vorname: _____

Adresse/Land: _____

Tel., Fax, E-Mail: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Bitte diesen Talon einsenden an das Auslandschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Fax +41 31 351 61 50. Vielen Dank.